

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

3 MAI 1971.

Projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1971.

AMENDEMENT PRESENTE
PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 10bis (nouveau).

Insérer un article 10bis (nouveau) libellé comme suit :

« Le Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale est autorisé à mettre à la disposition du Ministre des Travaux publics, sur les autorisations dont il dispose à l'article 600.1.A du Titre IV, Section particulière, du budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1971, des autorisations d'engagement pour un montant de 500 millions et les autorisations d'ordonnancement y afférentes, pour permettre de financer l'achat anticipé de terrains sur la rive gauche de l'Escaut en vue d'un reclassement rapide d'agriculteurs. »

Justification.

Le présent amendement a pour but l'exécution de la décision du 7 avril 1971, par laquelle le C.M.C.E.S. a accordé son approbation à un plan de financement pour l'achat anticipé de terrains sur la rive gauche de l'Escaut.

Grace à cette décision, les expropriations pourront se dérouler d'une façon plus systématique et les cultivateurs intéressés pourront également être indemnisés plus rapidement, ce qui permettra le reclassement des expropriés dans de meilleures conditions.

R. A 8563

Voir :

Document du Sénat :

5-XII (Session de 1970-1971) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

3 MEI 1971.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1971.

AMENDEMENT
VOORGEDRAGEN DOOR DE REGERING.

ART. 10bis (nieuw).

Een artikel 10bis (nieuw) in te voegen, luidende :

« Om de financiering mogelijk te maken van de vervroegde aankoop van terreinen op de Linkerscheldeover met het oog op een vlugge herklassering van landbouwers, wordt de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie ertoe gemachtigd vastleggingsmachtigingen voor een bedrag van 500 miljoen en de bijhorende ordonnanceringsmachtigingen ter beschikking te stellen van de Minister van Openbare Werken op de machtigingen waarover hij beschikt op het artikel 600.1.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie, van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1971. »

Verantwoording.

Onderhavig amendement beoogt de uitvoering van de beslissing van 7 april 1971, waarbij het M.C.E.S.C. zijn goedkeuring hechtte aan een financieringsplan voor de vervroegde aankoop van gronden op de Linkerscheldeover.

Dank zij deze beslissing zullen de onteigeningen meer systematisch kunnen verlopen en de betrokken landbouwers ook sneller worden vergoed, wat de herklassering der onteigenen in betere voorwaarden zal mogelijk maken.

R. A 8563

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-XII (Zitting 1970-1971) : Ontwerp van wet.

Vu le caractère urgent du reclassement en question le Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale met les crédits nécessaires à cet effet à la disposition du Ministre des Travaux publics.



L'amendement que M. le Ministre des Affaires économiques propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'année budgétaire 1971 n'exerce aucune influence sur le total des crédits.

Le Ministre des Finances,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Ministre du Budget,
M. DENIS.

Gelet op de dringende aard van de bedoelde herklassering, stelt de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie de daartoe nodige kredieten ter beschikking van de Minister van Openbare Werken.



Het amendement dat de heer Minister van Economische Zaken voorstelt aan te brengen op het ontwerp van begroting van zijn Departement voor het begrotingsjaar 1971 oefent geen invloed uit op het totaal der kredieten.

De Minister van Financiën,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

De Minister van Begroting,
M. DENIS.